

*Estados Financieros Simplificados Consolidados*

**CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

*Santiago, Chile*

*Diciembre 31, 2004 y 2003*

Estados Financieros Simplificados Consolidados  
**CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

Diciembre 31, 2004 y 2003

**Contenido**

Informe de los Auditores Independientes

Estados Financieros

Balances Generales Consolidados

Estados Consolidados de Resultados

Estados Consolidados de Flujo de Efectivo

Notas Simplificadas a los Estados Financieros Consolidados

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de  
Corporación Nacional del Cobre de Chile

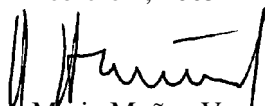
Hemos auditado los balances generales consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile y filiales al 31 de diciembre de 2004 y 2003 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de flujo de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, basada en las auditorías que efectuamos. No hemos auditado los estados financieros al 31 de diciembre de 2004 y 2003 de ciertas coligadas y filiales. Dichos estados financieros fueron auditados por otros auditores, cuyos informes nos han sido proporcionados, y nuestra opinión aquí expresada, en lo que se refiere a los importes incluidos de dichas coligadas y filiales, está basada únicamente en los informes emitidos por esos auditores. Al 31 de diciembre de 2004 y 2003, la inversión directa e indirecta de la Corporación en dichas coligadas y los activos totales que reflejan los estados financieros de dichas filiales, representan un 6,8% y 5,6%, respectivamente, del total de los activos consolidados, y la utilidad neta devengada en el año en estas coligadas y los ingresos totales que reflejan los estados financieros de estas filiales, representan en 2004 y 2003 un 8,2% y 12,1%, respectivamente, del total de los ingresos consolidados.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría también comprende una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Corporación, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, basada en nuestras auditorías y en los informes de otros auditores, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Corporación Nacional del Cobre de Chile y filiales al 31 de diciembre de 2004 y 2003 y los resultados de sus operaciones y el flujo de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Las notas a los estados financieros adjuntos, corresponden a una versión simplificada de aquellas incluidas en los estados financieros de Corporación Nacional del Cobre de Chile y filiales que han sido remitidos a la Superintendencia de Valores y Seguros, sobre los cuales hemos emitido nuestro informe con esta misma fecha, y que incluyen información adicional requerida por dicha Superintendencia, que no resulta imprescindible para una adecuada interpretación de los mismos.

  
Febrero 4, 2005

  
Mario Muñoz V.

**CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE****BALANCES GENERALES CONSOLIDADOS**

(En miles de dólares = MUS\$)

<b>ACTIVOS</b>	Al 31 de diciembre de	
	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	MUS\$	MUS\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE:</b>		
Disponibile	10.786	15.784
Depósitos a plazo	243.761	44.044
Valores negociables (neto)	481	16
Deudores por venta (neto)	663.544	354.122
Documentos por cobrar (neto)	3.868	1.612
Deudores varios (neto)	129.042	128.588
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	5.188	746
Existencias (neto)	753.631	879.108
Impuestos por recuperar	134.807	359.615
Gastos pagados por anticipado	12.384	12.070
Impuestos diferidos	78.090	43.547
Otros activos circulantes	<u>3.042</u>	<u>11.811</u>
Total activo circulante	<u>2.038.624</u>	<u>1.851.063</u>
<b>ACTIVOS FIJOS:</b>		
Terrenos	31.433	30.463
Construcciones y obras de infraestructura	6.255.961	6.144.746
Maquinarias y equipos	5.970.762	5.391.056
Otros activos fijos	54.632	49.431
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	370.926	383.246
Depreciación acumulada	<u>(7.180.639 )</u>	<u>(6.738.263)</u>
Total activos fijos	<u>5.503.075</u>	<u>5.260.679</u>
<b>OTROS ACTIVOS:</b>		
Inversiones en empresas relacionadas	559.774	411.519
Inversiones en otras sociedades	3.780	3.484
Deudores a largo plazo	165.552	132.088
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	82.612	81.729
Intangibles	17.911	4.163
Amortización acumulada	(495)	(1.035)
Otros	<u>462.533</u>	<u>348.110</u>
Total otros activos	<u>1.291.667</u>	<u>980.058</u>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<u><u>8.833.366</u></u>	<u><u>8.091.800</u></u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados

**CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

**BALANCES GENERALES CONSOLIDADOS**

(En miles de dólares = MUS\$)

<b>PASIVOS Y PATRIMONIO</b>	Al 31 de diciembre de	
	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	MUS\$	MUS\$
<b>PASIVO CIRCULANTE:</b>		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	43.600	466.169
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción corto plazo	2.099	203.102
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	19.764	15.507
Cuentas por pagar	379.040	314.257
Documentos por pagar	1.329	1.181
Acreeedores varios	142.956	15.579
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	40.607	38.406
Provisiones	316.466	198.390
Retenciones	80.979	70.462
Impuestos a la renta	347	353
Ingresos percibidos por adelantado	2.506	2.462
Otros pasivos circulantes	<u>918</u>	<u>486</u>
Total pasivo circulante	<u>1.030.611</u>	<u>1.326.354</u>
<b>PASIVO A LARGO PLAZO:</b>		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	900.000	700.000
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	1.951.529	1.434.461
Documentos por pagar	91.825	87.399
Acreeedores varios	57.749	49.734
Provisiones	793.833	630.588
Impuestos diferidos	1.110.668	1.035.036
Otros pasivos	<u>23.461</u>	<u>4.774</u>
Total pasivo a largo plazo	<u>4.929.065</u>	<u>3.941.992</u>
<b>INTERES MINORITARIO</b>	<u>1.743</u>	<u>2.035</u>
<b>PATRIMONIO:</b>		
Capital	1.524.423	1.524.423
Otras reservas	1.312.568	1.302.491
Utilidades retenidas:		
Utilidad del ejercicio	1.134.173	89.230
Dividendos provisorios de beneficio fiscal	<u>(1.099.217)</u>	<u>(94.725)</u>
Total patrimonio	<u>2.871.947</u>	<u>2.821.419</u>
<b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO</b>	<u><u>8.833.366</u></u>	<u><u>8.091.800</u></u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados

**CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

**ESTADOS CONSOLIDADOS DE RESULTADOS**

(En miles de dólares = MUS\$)

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	MUS\$	MUS\$
Ingresos de explotación	8.203.661	3.781.786
Costos de explotación	<u>(4.484.556)</u>	<u>(2.781.209)</u>
Margen de explotación	3.719.105	1.000.577
Gastos de administración y ventas	<u>(207.492)</u>	<u>(196.933)</u>
RESULTADO DE EXPLOTACION	<u>3.511.613</u>	<u>803.644</u>
Ingresos financieros	13.106	8.738
Utilidad inversión empresas relacionadas	107.272	66.407
Otros ingresos fuera de la explotación	206.832	101.442
Pérdida inversión empresas relacionadas	(20.139)	(7.136)
Gastos financieros	(142.765)	(105.842)
Otros egresos fuera de la explotación	(913.305)	(435.850)
Corrección monetaria	(298)	(240)
Diferencias de cambio	<u>(59.633)</u>	<u>(73.508)</u>
RESULTADOS FUERA DE EXPLOTACION	<u>(808.930)</u>	<u>(445.989)</u>
RESULTADOS ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	2.702.683	357.655
Impuesto a la renta	<u>(1.568.997)</u>	<u>(269.331)</u>
UTILIDAD ANTES DE INTERES MINORITARIO	<u>1.133.686</u>	<u>88.324</u>
INTERES MINORITARIO	<u>487</u>	<u>906</u>
UTILIDAD DEL EJERCICIO	<u>1.134.173</u>	<u>89.230</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados

**CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**  
**ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJO DE EFECTIVO**  
(En miles de dólares = MUS\$)

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	MUS\$	MUS\$
<b>FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES OPERACIONALES:</b>		
Recaudación de deudores por venta	8.431.233	3.762.137
Ingresos financieros percibidos	5.524	2.708
Otros ingresos percibidos	475.593	380.528
Pagos a proveedores y personal	(4.515.254)	(3.001.893)
Intereses pagados	(106.257)	(82.916)
Impuesto a la renta pagado	(1.334.312)	(339.323)
Otros gastos pagados	(566.828)	(260.776)
Impuesto al valor agregado y otros similares pagados	(415.661)	(316.175)
	<u>1.974.038</u>	<u>144.290</u>
<b>FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Obtención de préstamos	340.000	1.272.000
Obligaciones con el público	490.660	500.000
Otras fuentes de financiamiento	6.788	-
Pago de dividendos	(1.002.643)	(50.000)
Pago de préstamos	(777.700)	(1.022.000)
	<u>(942.895)</u>	<u>700.000</u>
<b>FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Ventas de activo fijo	76.936	1.033
Ventas de otras inversiones	7.203	3.728
Otros ingresos de inversión	99.005	56.909
Incorporación de activos fijos	(893.145)	(894.997)
Inversiones permanentes	(8.318)	(22.723)
Préstamos documentados a empresas relacionadas	(1.601)	-
Otros desembolsos de inversión (menos)	(116.039)	(81.975)
	<u>(835.959)</u>	<u>(938.025)</u>
<b>VARIACION NETA DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b>195.184</b>	<b>(93.735)</b>
<b>SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b>59.844</b>	<b>153.579</b>
<b>SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b><u>255.028</u></b>	<b><u>59.844</u></b>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados

**CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

**ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJO DE EFECTIVO**

(En miles de dólares - MUS\$)

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	MUS\$	MUS\$
<b>CONCILIACION ENTRE EL RESULTADO NETO Y EL FLUJO OPERACIONAL</b>		
Utilidad del ejercicio	1.134.173	89.230
Utilidad en venta de activos fijos	(76.649)	(2.178)
<b>Cargos (abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo:</b>		
Depreciación del ejercicio	424.885	375.453
Amortización del ejercicio	129.529	87.680
Castigos y provisiones	279.862	233.505
Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas	(107.272)	(66.407)
Pérdida devengada en inversiones en empresas relacionadas	20.139	7.136
Corrección monetaria (neta)	298	240
Diferencias de cambio (neta)	59.633	73.508
Otros abonos a resultado que no representan flujos de efectivo	(52.582)	(44.980)
<b>Variación de activos que afectan al flujo de efectivo aumentos:</b>		
Deudores por ventas	(309.422)	(128.901)
Existencias	(125.477)	(384.529)
Otros activos	(191.564)	(209.779)
<b>Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumentos (disminuciones):</b>		
Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	56.957	81.756
Intereses por pagar	(8.539)	7.333
Impuesto a la renta por pagar (neto)	(2)	(13)
Impuesto al valor agregado y otros similares por pagar (neto)	106.474	26.142
Interés minoritario	<u>(487)</u>	<u>(906)</u>
<b>TOTAL FLUJO NETO POSITIVO OPERACIONAL</b>	<u><u>1.974.038</u></u>	<u><u>144.290</u></u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados



## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

**(Cifras expresadas en miles de dólares = MUS\$)**

---

**Estas notas explicativas presentan, a juicio de la administración, información suficiente, pero menos detallada que la información contenida en las notas explicativas que forman parte de los estados financieros consolidados que fueron remitidos a la Superintendencia de Valores y Seguros, donde se encuentran a disposición del público en general. Dichos antecedentes podrán también ser consultados en las oficinas de la Corporación.**

#### **Nota 01 - Inscripción en el Registro de Valores**

Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco-Chile (también para las presentes notas indistintamente Codelco o Corporación), se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el Nro. 785 y está bajo la fiscalización de esa entidad.

Codelco-Chile, fue creada por el Decreto Ley (D.L.) Nro. 1.350, de 1976. Codelco es una empresa del Estado, minera, industrial y comercial, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que actualmente desarrolla sus actividades productivas a través de sus divisiones Codelco Norte (formada por las ex divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic), Salvador, Andina, El Teniente y hasta el 31 de mayo de 2004, División Talleres. La Corporación también desarrolla similares actividades en otros yacimientos en asociación con terceros.

Codelco opera en sus actividades financieras de acuerdo a un sistema presupuestario, que está formado por un Presupuesto de Operaciones, un Presupuesto de Inversiones y un Presupuesto de Amortización de Créditos.

El régimen tributario de Codelco está determinado en los D.L. Nros. 1.350 y 2.398.

# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 02 - Principales criterios contables aplicados**

#### a) Período

Los presentes estados financieros consolidados corresponden a los ejercicios financieros comprendidos entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2004 y 2003.

#### b) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los presentes estados financieros consolidados, han sido preparados de conformidad a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. En el caso de discrepancias priman estas últimas.

#### c) Moneda de cuenta

De acuerdo a lo expresado en el artículo 26 del D.L. Nro. 1.350, la contabilidad de la Corporación es registrada en dólares de los Estados Unidos de América.

#### d) Bases de consolidación

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., la Corporación ha preparado estados financieros consolidados con sus empresas filiales. Estas empresas contribuyen a facilitar la gestión comercial y operacional de la Corporación, y son las siguientes:

Chile Copper Limited, Codelco Group USA Inc., Codelco International Limited, Codelco Kupferhandel Gmhb, Codelco Services Limited, Metall Agentur Gmbh, Codelco Metals Inc., Codelco Technologies Ltd., Codelco Do Brasil Mineracao, Compañía Minera Picacho (SCM), Compañía Contractual Minera Los Andes, Isapre Chuquicamata Limitada, Elaboradora de Cobre Chilena Limitada, Asociación Garantizadora de Pensiones, Isapre San Lorenzo Limitada, Isapre Río Blanco Limitada, CMS - Chile Sistema y Equipos Mineros S.A., Ejecutora Proyecto Hospital Del Cobre Calama S.A., Complejo Portuario Mejillones S.A., Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A., Santiago de Río Grande S.A., CMS Tecnología S.A., Clínica Río Blanco S.A. y Exploraciones Mineras Andinas S.A.. En las empresas anteriormente mencionadas Codelco-Chile mantiene una participación que fluctúa entre el 96% y 100%. Así mismo, en las empresas Sociedad Geotérmica del Norte S.A. y Biosigma S.A. los porcentajes de participación son de 50,01% y 66,67%, respectivamente.

Se han eliminado todos los montos y efectos significativos de las transacciones realizadas entre las empresas consolidadas, y se ha reconocido la participación de los inversionistas minoritarios, presentada como interés minoritario. En los estados financieros consolidados

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)

se considera la eliminación de los saldos, transacciones y utilidades no realizadas entre las empresas consolidadas, que incluyen subsidiarias extranjeras y filiales nacionales.

Al 31 de Diciembre de 2003, la filial Complejo Portuario Mejillones S.A. fue incorporada en la consolidación, aún cuando se encontraba en período de desarrollo.

En atención a que la Corporación no tiene el control ni la administración de Electroandina S.A. e Inversiones Mejillones S.A., de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, no se cumplen las condiciones para incorporarlas en la consolidación de los estados financieros de Codelco. Las participaciones son:

#### > Electroandina S.A.

Codelco mantiene participación en Electroandina S.A., en forma directa (34,8%) e indirecta a través de Inversiones Tocopilla Ltda., en la cual Codelco posee el 49 % y su socio estratégico Tractebel Andino S.A. un 51 %. Inversiones Tocopilla Ltda. es poseedora de un 65,2% de las acciones de Electroandina S.A..

#### > Inversiones Mejillones S.A.

Codelco mantiene participación en Inversiones Mejillones S.A., en forma directa (34,8%) e indirecta a través de Inversiones Tocopilla Ltda., en la cual Codelco posee el 49 % y su socio estratégico Tractebel Andino S.A. un 51 %. Inversiones Tocopilla Ltda. es poseedora de un 65,2% de las acciones de Inversiones Mejillones S.A..

#### e) Corrección monetaria

Los estados financieros de las filiales nacionales que mantienen su contabilidad en pesos chilenos tienen incorporados los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios, según lo establecen las normas de corrección monetaria. Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales de variación de precios al consumidor del Instituto Nacional de Estadísticas, que dieron origen a una actualización de 2,5% al 31 de diciembre de 2004 y de 1,0% en el año 2003.

#### f) Bases de conversión

Los activos y pasivos en pesos, constituidos principalmente por disponible, cuentas por cobrar, inversiones en sociedades en Chile, obligaciones y provisiones, han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado vigente al cierre del ejercicio ascendente a \$ 557,40 por dólar en 2004 (2003: \$593,80 ).

# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)**

#### Activos y pasivos en UF

Al 31 de diciembre de 2004 y 2003, los activos y pasivos en moneda nacional, reajustables en unidades de fomento, han sido convertidos al valor de la paridad US\$/UF existente a la fecha de cierre de los estados financieros (2004 US\$ 31,06755; 2003 US\$ 28,49444).

Los gastos e ingresos en moneda nacional han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado correspondiente al día del registro contable de cada operación.

Las cuentas que originan diferencias de cambio se cargan o abonan a resultados, según corresponda, y de acuerdo a las normas del Colegio de Contadores de Chile A.G. y de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La paridad cambiaria promedio del ejercicio financiero comprendido entre el 01 de enero y el 31 de diciembre de 2004 fue de \$ 609,41 por dólar (2003: \$ 691,54).

#### Filiales nacionales

Los activos, pasivos y cuentas de resultados en pesos al 31 de diciembre de 2004 y 2003 han sido traducidos a dólares estadounidenses a los tipos de cambio vigentes a esas fechas (2004; \$ 557,40 por dólar; 2003; \$593,80 por dólar).

#### Filiales extranjeras

Al 31 de diciembre de 2004 y 2003, los estados financieros de las filiales extranjeras, han sido convertidos a dólares estadounidenses según las paridades, existentes al cierre del ejercicio, publicadas por el Banco Central de Chile.

#### g) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se encuentran registrados a su valor de inversión más sus correspondientes intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

#### h) Valores negociables

En este rubro se presentan cuotas de fondos mutuos y otros instrumentos de fácil liquidación, registrados a su valor de costo o de mercado, según sea el menor.

# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)**

#### **i) Existencias**

Las existencias están valorizadas al costo, el cual no supera su valor neto de realización. Dicho costo ha sido determinado según los siguientes métodos:

##### **- Productos terminados y en proceso:**

Estas existencias son valorizadas al costo promedio de producción, de acuerdo al método de costeo por absorción, incluyendo la depreciación del activo fijo y gastos indirectos de cada ejercicio.

##### **- Materiales en bodega:**

Al costo de adquisición.

La Corporación determina una provisión de obsolescencia considerando la permanencia en stock de aquellos materiales de bodega de lenta rotación.

##### **- Materiales en tránsito:**

Al costo incurrido hasta el cierre del ejercicio.

#### **j) Estimación deudores incobrables**

La Corporación mantiene una provisión de deudas incobrables, basado en la experiencia y análisis de la Administración, en la cartera de deudores y en la antigüedad de las partidas.

#### **k) Activo fijo**

El activo fijo, expresado en dólares de los Estados Unidos de América, se encuentra valorizado al costo histórico, incrementado según tasación técnica efectuada por The American Appraisal Co. y contabilizada durante los años 1982 a 1984, neto de depreciación acumulada.

Las obras en construcción comprenden los valores invertidos en activos fijos en construcción y en proyectos de desarrollo minero.

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)

#### l) Depreciaciones

La depreciación del activo fijo se determina sobre sus respectivos valores de libro, incluida la revalorización indicada en la Nota 2.k) anterior, según el método lineal y sobre la base de los años de vida útil estimada de los bienes.

#### m) Gastos y costos de exploración, desarrollo de minas y operaciones mineras

##### - Gastos de exploración y sondajes de yacimientos

Corresponden a gastos destinados a ubicar zonas mineralizadas y determinar su eventual explotación comercial y se cargan a resultados en el momento en que se incurren.

##### - Costos de pre-operación y desarrollo de minas (activo fijo)

Los costos incurridos durante la ejecución de un proyecto y hasta su puesta en marcha se capitalizan y amortizan en relación con la producción futura del mineral. Estos costos incluyen la extracción de sobrecarga estéril, la construcción de la infraestructura de la mina y los trabajos previos a las labores normales de operación.

##### - Gastos de desarrollo de yacimientos en explotación

Estos gastos tienen el propósito de mantener los volúmenes de producción y se cargan a resultado en el momento en que se incurren.

##### - Costos de delineamiento de nuevas áreas o zonas de yacimientos en explotación y de operaciones mineras (activo fijo)

Estos costos se registran en el activo fijo y se cargan a resultados de conformidad al período en que se obtendrán los beneficios.

#### n) Activos en leasing

Los bienes de activos fijos registrados a través de contratos bajo la modalidad de leasing financiero, se presentan en el rubro Otros Activos Fijos. Estos bienes han sido valorizados a su valor actual aplicando la tasa de interés implícita en los contratos y se deprecian a base del método lineal, de acuerdo a los años de vida útil estimada de los bienes. Estos bienes no son jurídicamente de propiedad de la Corporación mientras ésta no ejerza la opción de compra respectiva.

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)

#### ñ) Inversiones en empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, tanto chilenas como extranjeras que tienen el carácter de permanentes, se valorizan de acuerdo al método de valor patrimonial proporcional, según normas establecidas en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G.. Las inversiones en filiales nacionales, que llevan su contabilidad en pesos chilenos son controladas en dicha moneda y expresadas en dólares al tipo de cambio al cierre del ejercicio. Las diferencias de valorización patrimoniales, no provenientes de resultados devengados, se reconocen en la cuenta Otras reservas, del rubro Patrimonio. Para efectos de la aplicación del valor patrimonial proporcional, las inversiones de las filiales extranjeras son controladas de acuerdo a la paridad con el dólar estadounidense.

Las utilidades no realizadas, relacionadas con estas inversiones, se abonan a resultados en relación con las amortizaciones de los bienes transferidos o a la extracción del mineral, según corresponda.

#### o) Inversiones en otras sociedades

El rubro "Inversiones en otras sociedades" representa el valor de acciones que la Corporación ha debido adquirir por sus operaciones, y ellas están registradas a su valor de adquisición, el cual no supera el de mercado.

#### p) Intangibles

Se registran al valor de los desembolsos efectivos realizados y su amortización es efectuada dentro de los plazos establecidos en el Boletín Técnico Nro. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

#### q) Impuestos a la renta y diferidos

Comprenden los impuestos sobre la renta imponible de primera categoría y del D.L. 2.398 con tasa del 40%. La Ley Nro. 19.753 aumentó progresivamente la tasa del impuesto renta de primera categoría a un 16% para el año 2002, un 16,5% para el año 2003 y un 17% a contar del año 2004.

La Corporación reconoce en los estados financieros el efecto de los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporarias, que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables de acuerdo a lo establecido en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G. y conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile.

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)

#### r) Indemnización por años de servicio al personal y otros beneficios de largo plazo

La Corporación tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Es política de Codelco constituir una provisión por el total de la obligación devengada a valor corriente.

La Corporación, de acuerdo a sus programas de rebaja de costos, por la vía de utilización de tecnologías modernas, ha establecido programas de desvinculación de personal, con beneficios que incentiven su retiro, para lo cual, al momento que el personal compromete su retiro, se hacen las provisiones necesarias.

#### s) Ingresos por ventas

Los ingresos por ventas al exterior se registran a la fecha de embarque o despacho de los productos, de conformidad a las condiciones pactadas y están sujetos a variaciones relacionadas con el contenido y/o con el precio de venta a la fecha de su liquidación. Las variaciones estimadas de menores ingresos por ventas en operaciones no liquidadas al cierre del ejercicio, se provisionan de acuerdo a la información disponible a la fecha de preparación de los estados financieros. Las ventas en el mercado nacional se registran de acuerdo a la normativa chilena.

#### t) Contratos de derivados

Los contratos que la Corporación mantiene en mercados de futuro, se registran de acuerdo a las siguientes políticas de cobertura:

- Políticas de cobertura en los mercados de futuro de metales con la finalidad de proteger o minimizar los riesgos inherentes a las fluctuaciones de precios en ellos, las que deben ser aprobadas por el Directorio.

Las políticas de cobertura buscan proteger los flujos de caja esperados de las operaciones de venta de productos. Con las transacciones que se realizan se aprovechan las ventajas que el mercado proporciona, sin que ello implique un riesgo para la Corporación. De acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G., el resultado de estas operaciones de cobertura se registra con efecto en resultado cuando se liquidan las operaciones, formando parte de los ingresos por venta de los productos. En otros términos, la Corporación realiza estas operaciones de futuro para ajustar los contratos de ventas a la política comercial. Las liquidaciones de estas operaciones coinciden con la contabilización de las correspondientes transacciones y, por consiguiente, al darse cumplimiento a los compromisos de venta, los resultados entre los contratos de venta y los de futuro se compensan.



# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)**

- Políticas de cobertura de paridades cambiarias y de tasas de interés.

La Corporación realiza operaciones de cobertura de paridades cambiarias destinadas a cubrir las variaciones, con respecto al dólar, de las otras monedas en que debe efectuar sus operaciones.

También realiza coberturas de tasas de interés, destinadas a cubrir fluctuaciones de la tasa de interés de obligaciones bancarias pactadas en dólares estadounidenses.

Los resultados de las operaciones de seguros de cambio se registran a la fecha de maduración o liquidación de los respectivos contratos, tal como lo establece el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G..

Respecto de los contratos para la fijación de tasas de interés de obligaciones futuras, los resultados se amortizan en los plazos de dichas obligaciones.

Las transacciones que se efectúan en los mercados de futuro no contemplan operaciones de carácter especulativo.

#### u) Software computacional

Los sistemas computacionales desarrollados mediante el uso de recursos humanos y materiales propios, son cargados al resultado del ejercicio en que éstos se incurrieron.

Por otra parte de acuerdo a la Circular Nro. 981 del 28 de diciembre de 1990 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los sistemas computacionales adquiridos por la Corporación se activan al costo de adquisición más todos los costos asociados, siendo amortizados en un período no superior a cuatro años.

#### v) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos de investigación y desarrollo son cargados a resultado en el ejercicio en que se incurren.

# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)**

#### w) Estado de flujos de efectivo

Se ha considerado como efectivo y efectivo equivalente, los saldos de caja, de bancos, depósitos a plazo e instrumentos financieros, clasificados como valores negociables de corto plazo con vencimiento dentro de 90 días sin restricciones, de acuerdo a lo indicado en los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La Corporación ha clasificado los movimientos de efectivo de carácter operacional, inversión o financiamiento, de acuerdo con los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### x) Obligaciones con el público (bonos)

Los bonos se presentan valorizados al monto del capital adeudado más los intereses devengados, al cierre de cada ejercicio. El menor valor obtenido en la colocación de bonos se activa como gasto diferido, se presenta en el ítem Otros en el rubro Otros Activos y se amortiza linealmente durante el plazo de vigencia de los documentos.

#### y) Costos de cierre

La Corporación ha establecido una política de provisiones para futuros costos de cierre que principalmente se relacionan con la situación de los tranques de relaves, los cuales una vez terminada su vida útil, siguen generando gastos. Esta política permite distribuir el costo de cierre durante su etapa de explotación.

#### z) Ley Nro. 13.196

La Ley Nro. 13.196 grava a la Corporación en un 10%, sobre el retorno en moneda extranjera por la venta al exterior de su producción de cobre, incluidos sus subproductos. El monto por este concepto se presenta en el estado de resultados en el ítem Otros egresos fuera de la explotación.

#### aa) Costo de ventas

El costo de ventas incluye los costos directos e indirectos y las depreciaciones y amortizaciones asociadas al proceso productivo.

# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 02 - Principales criterios contables aplicados (continuación)**

#### ab) Gastos de emisión y colocación de bonos

El monto total de los gastos incurridos en la emisión y colocación de bonos se registra contra los resultados del ejercicio, de acuerdo a lo establecido en la Circular Nro. 1.370, de fecha 30 de enero de 1998, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### ac) Estados financieros ejercicio 2003

Para efectos comparativos con los estados financieros del ejercicio financiero 2004, algunas cifras del año 2003 han sido reclasificadas.

### **Nota 03 - Cambios contables**

A contar del 1 de enero de 2004, para las inversiones en empresas relacionadas efectuadas a partir de dicha fecha entró en vigencia la aplicación del boletín técnico No 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G. (Nota 8b).

Al 31 de diciembre del 2004, no existen otros cambios en la aplicación de los principios y criterios contables descritos en nota 2, respecto del ejercicio anterior.

### **Nota 04 - Saldos y transacciones con entidades relacionadas**

Los saldos por cobrar y por pagar a empresas relacionadas se presentan en el balance general.

Las cuentas por cobrar de corto y largo plazo y las cuentas por pagar con empresas relacionadas están dadas por operaciones mercantiles y financieras. Las operaciones mercantiles están referidas a compras y ventas de productos o servicios y las financieras están dadas principalmente por préstamos en cuenta corriente sujetas a reajustes e intereses y en condiciones de pago pactadas.

Las políticas sobre transacciones con "partes relacionadas" están específicamente definidas por el Directorio y normadas por la Administración. La Corporación, enmarcada en la normativa vigente y dentro del curso normal de sus negocios, efectúa transacciones con entidades o personas relacionadas, en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado al momento de su celebración.

# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 04 - Saldos y transacciones con entidades relacionadas (continuación)**

Las principales transacciones con empresas relacionadas están dadas por operaciones con empresas coligadas, de compras por MUS\$ 414.350 (MUS\$ 321.447 en 2003) y ventas por MUS\$ 27.897 (MUS\$ 49.488 en 2003) de productos o servicios, a precios de mercado.

### **Nota 05 - Existencias**

El valor de las existencias al 31 de diciembre de 2004 y 2003, es de MUS\$ 753.631 y MUS\$ 879.108, respectivamente, e incluyen los Productos Terminados, Productos en Proceso y Materiales en Bodegas.

El valor de los materiales de bodega y otros se presenta neto, deducida la provisión por obsolescencia de materiales en bodega por MUS\$ 32.236 al 31 de diciembre de 2004, (31 de diciembre de 2003 MUS\$ 34.300).

### **Nota 06 - Impuestos diferidos e impuestos a la renta**

#### **Impuestos a la renta**

Al 31 de diciembre de 2004, la provisión para impuesto a la renta de primera categoría y del D.L. 2398 ascendió a MUS\$1.485.728 ( al 31 de diciembre de 2003 MUS\$124.281) y se presenta en el ítem Impuestos por recuperar del activo circulante deducida de pagos provisionales de impuestos y otros créditos tributarios.

En las filiales esta provisión para impuesto a la renta ascendió a MUS\$ 506 (2003: MUS\$ 663) y se presenta en el ítem impuesto a la renta neto de pagos provisionales de impuestos y otros créditos.

Al 31 de diciembre de 2004 existen otros cargos a la cuenta por MUS\$ 41.674 (31 de diciembre 2003: MUS\$ 59.466).

#### **Impuestos diferidos**

De acuerdo a la Ley Nro. 19.753 y a lo señalado en el Boletín Técnico Nro. 71 del Colegio de Contadores de Chile A.G., la Corporación ha reconocido los efectos del aumento de tasa del impuesto a la renta de primera categoría. Los impuestos diferidos determinados de

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 06 - Impuestos diferidos e impuestos a la renta (continuación)

acuerdo al criterio señalado en la Nota 2. q) representan un pasivo neto al 31 de diciembre de 2004 de MUS\$ 1.032.578, formado por activos por MUS\$ 351.331 y pasivos por MUS\$1.383.909. Al 31 de diciembre de 2003, ellos son un pasivo neto de MUS\$ 991.489 formado por activos por MUS\$315.633 y pasivos por MUS\$1.307.122.

### Nota 07 - Activos fijos

El rubro activo fijo al 31 de diciembre de 2004 y 2003 está conformado de acuerdo al siguiente detalle (en miles US\$):

<b>a) Activo fijo</b>	<b>2004</b> MUS\$	<b>2003</b> MUS\$
Terrenos y pertenencias mineras	31.433	30.463
Construcción y obras de infraestructura	6.255.961	6.144.746
Maquinarias y equipos	5.970.762	5.391.056
Otros activos fijos	54.632	49.431
Mayor valor retasación técnica	<u>370.926</u>	<u>383.246</u>
Total activo fijo bruto	<u>12.683.714</u>	<u>11.998.942</u>
<b>b) Depreciación Acumulada</b>	<b>2004</b> MUS\$	<b>2003</b> MUS\$
Construcción y obras de infraestructura	3.524.066	3.227.354
Maquinarias y equipos	3.640.934	3.503.305
Otros activos fijos	2.947	430
Depreciación acumulada filiales	<u>12.692</u>	<u>7.174</u>
Total depreciación acumulada	<u>7.180.639</u>	<u>6.738.263</u>

Los activos adquiridos bajo la modalidad de leasing financiero corresponden a edificios, y se encuentran registrados en el rubro Otros activos del activo fijo. Los contratos están expresados en moneda UF, a una tasa de interés promedio anual de 7,92% y en un período de amortización de hasta 300 meses.

## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

#### **Nota 08 - Inversiones en empresas relacionadas**

Las inversiones totales en empresas relacionadas, que no han consolidado sus estados financieros con la Corporación, al 31 de diciembre de 2004 y 2003 es de MUS\$ 559.774 y MUS\$ 411.519, respectivamente. El resultado devengado de estas empresas alcanzó a una utilidad neta de MUS\$ 87.133 en el 2004 y MUS\$ 59.271 en el 2003.

Estas inversiones se presentan netas de utilidades no realizadas por MUS\$ 212.068 en 2004 y MUS\$ 256.863 en 2003.

En general, las filiales extranjeras contribuyen a facilitar la gestión comercial de la Corporación en los distintos mercados extranjeros.

La Corporación no ha contraído pasivos como instrumentos de cobertura de inversiones en el exterior.

#### **a) Principales empresas en que tiene participación la Corporación:**

> Agua de la Falda S.A.

En 1996, Codelco concurrió a la formación de una sociedad denominada Agua de la Falda S.A., en la cual participa con un 49% y Minera Homestake con el 51%.

El objeto de esta sociedad es explorar y explotar yacimientos de oro y otros minerales, en la tercera región del país.

En 2004, Codelco-Chile no concurrió al aumento de capital efectuado por Agua de La Falda S.A. disminuyendo su participación accionaria de 49% a 43%.

> Minera Pecobre S.A. de C.V.

Minera Pecobre S.A. de C.V. es una sociedad anónima mexicana de capital variable formada por la empresa mexicana Minas Peñoles S.A. de C.V. y Codelco, con participaciones accionarias de 51% y 49%, respectivamente.

El objeto social de la compañía es la exploración de cobre y subproductos en lotes mineros concesionados en el Estado de Sonora, México. También, a través de una o varias compañías mineras, la exploración, procesamiento y disposición de los minerales que se localicen en los citados lotes mineros.

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 08 - Inversiones en empresas relacionadas (continuación)

> Inversiones Tocopilla Ltda. y Electroandina S.A.

Inversiones Tocopilla Ltda. es una empresa holding que pertenece en un 51% a Inversora Eléctrica Andina S.A. (consorcio integrado por Powerfin S.A. de Bélgica, Iberdrola S.A. de España y Enagas S.A. de Chile) y en un 49% a Codelco.

Electroandina S.A. es una sociedad anónima abierta que tiene como giro principal la generación, transmisión y distribución de energía eléctrica en la II Región. Pertenece en un 65,2% a Inversiones Tocopilla Ltda. y en un 34,8% a Codelco. Los principales activos de Electroandina S.A. se adquirieron a la ex División Tocopilla de la Corporación.

> Sociedad Contractual Minera El Abra

La Sociedad Contractual Minera El Abra fue creada en 1994, con una participación del 49% de Codelco y del 51% de Cyprus El Abra Corporation y Cyprus Amax Minerals Company como fiador, ambas vinculadas al consorcio minero Phelps Dodge, para desarrollar y explotar el yacimiento El Abra.

La inversión de Codelco correspondió al aporte de diversas pertenencias mineras. Los acuerdos para el financiamiento del proyecto se materializaron con fecha 15 de septiembre de 1995 y mientras dure la vigencia de los créditos, contemplan:

- a) Un contrato de comercialización a largo plazo de una parte de la producción de El Abra suscrito con Codelco Services Limited.
- b) El compromiso de los socios de mantener un porcentaje mayoritario en la propiedad de Sociedad Contractual Minera El Abra.
- c) El otorgamiento de prenda de los derechos de la Sociedad Contractual Minera El Abra en favor de las instituciones que otorgaron los créditos.

> Inversiones Mejillones S.A.

Inversiones Mejillones S.A. se constituyó como sociedad anónima cerrada con fecha 20 de marzo de 2002, con una participación en forma directa del 34,8% de Codelco Chile y un 65,2% de Inversiones Tocopilla Ltda.. Codelco participa en el capital social de Inversiones Tocopilla Ltda. en un 49%.

La sociedad Inversiones Mejillones S.A., se creó con el propósito de adquirir el 82,34% de las acciones de la Empresa Eléctrica del Norte S.A. (Edelnor), y con el objeto de reprogramar sus pasivos financieros y coordinar las operaciones de Electroandina (de la cual Codelco e Inversiones Tocopilla son socios) y Edelnor.

## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

#### **Nota 08 - Inversiones en empresas relacionadas (continuación)**

##### **> Sociedad Contractual Minera Purén**

Minera Purén SCM, es una sociedad contractual minera formada, con fecha 23 de septiembre de 2003, por la Corporación Nacional del Cobre de Chile y Compañía Minera Mantos de Oro, con participaciones accionarias de 35% y 65%, respectivamente.

Su objeto social es explorar, reconocer, prospeccionar, investigar, desarrollar y explotar yacimientos mineros a fin de extraer, producir y procesar minerales.

##### **> Fundación Talleres S.A.**

Fundación Talleres S.A. es una sociedad anónima cerrada formada, con fecha 01 de octubre de 2003, por la Corporación Nacional del Cobre de Chile y Elaboradora de Cobre Chilena Ltda. El 23 de octubre de 2003 la Fundación Talleres S.A. adquirió a la División Talleres de Codelco Chile maquinarias y otros activos operacionales por un monto de M\$8.066.432 históricos (MUS\$12.560), los cuales no generaron resultados no realizados. Con fecha 23 de enero de 2004, la Corporación vendió el 60% de la participación accionaria de la sociedad a Compañía Electro Metalúrgica S.A., generando una pérdida en la venta para la Corporación por un monto de MUS\$2.744, y se cargó a los resultados del año 2004.

Su objeto social es la fabricación de partes y piezas de acero.

##### **> Otras sociedades relacionadas**

La Corporación registra además, inversiones por participación indirecta a través de su filial Codelco International Limited en las sociedades Alliance Copper Limited y Quadrem International Holdings Limited, con porcentajes de 50% y 6%, respectivamente.



# **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

## **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

### **Nota 08 - Inversiones en empresas relacionadas (continuación)**

#### **b) Aportes a sociedades relacionadas**

Durante el ejercicio 2004, Codelco-Chile efectuó aportes en efectivo o a través de la capitalización de cuentas por cobrar, en sociedades no consolidadas, por un monto de MUS\$ 5.793, correspondiendo a Fundación Talleres S.A. MUS\$ 2.327; a Sociedad Contractual Minera Purén MUS\$ 918 y Minera Pecobre S.A. de C.V. MUS\$ 2.548.

Estos aumentos de capital se registran a su valor de libros conforme con lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

#### **c) Utilidades no realizadas**

La Corporación ha reconocido utilidades no realizadas por concepto de venta de pertenencias mineras, activos fijos y derechos sociales. A continuación se detallan las transacciones más importantes:

- Sociedad Contractual Minera El Abra

Transacciones efectuadas en el año 1994, por el aporte inicial de pertenencias mineras. El reconocimiento de utilidades se realiza en relación al depleción de la Sociedad Contractual Minera El Abra. Al 31 de diciembre de 2004 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 20.104 (2003: MUS\$ 20.289).

- Electroandina S.A.

Utilidad por realizar generada en el año 1996, correspondiente al mayor valor en aportes de activos fijos. La utilidad se reconocerá en diez años, hasta el 2006. Al 31 de diciembre de 2004 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 18.159 (2003: MUS\$ 18.159).

- Inversiones Tocopilla Ltda.

Utilidad por realizar generada en el año 1996, correspondiente al mayor valor en aporte inicial de derechos sociales. La utilidad se reconocerá en diez años hasta el 2006. Al 31 de diciembre de 2004 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 6.532 (2003: MUS\$ 6.532).

## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

#### **Nota 9 - Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo**

Las obligaciones con bancos e instituciones financieras con vencimiento a corto plazo, ascienden para el año 2004 a MUS\$ 43.600 y MUS\$ 466.169 para 2003, están pactadas en dólares estadounidenses y devengan un interés promedio anual de 1,45% en 2003.

Las obligaciones, a largo plazo, con vencimiento dentro del año ascienden a MUS\$ 2.099 para 2004 y MUS\$ 203.102 para 2003, están pactadas en dólares estadounidenses y devengan un interés promedio anual de 2,71% en 2004 y 1,64% en 2003.

#### **Nota 10 - Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo**

Estas obligaciones al 31 de diciembre de 2004 y 2003 ascienden a MUS\$ 900.000 y MUS\$ 700.000, respectivamente, están pactadas en dólares estadounidenses y devengan intereses base Libor. La tasa de interés promedio anual asciende a 2,71% para 2004 y 1,66% para 2003. Las obligaciones al 31 de diciembre de 2004 tienen un vencimiento de MUS\$ 300.000 en 2006, MUS\$ 300.000 en 2008 y MUS\$300.000 en 2009.

#### **Nota 11 - Obligaciones con el público corto y largo plazo (bonos)**

Con fecha 4 de mayo de 1999, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 300.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 01 de mayo de 2009, con una tasa de interés del 7,375% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2004 y 2003 se presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 3.788 y MUS\$ 3.688, correspondiente a intereses de cada año.

Con fecha 18 de noviembre de 2002, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado nacional, bajo las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. Dicho bono se emitió por un monto nominal de UF 7.000.000, (equivalente al 31 de diciembre de 2004 y 2003 a MUS\$ 216.529 y MUS\$ 199.461, respectivamente) de una sola serie denominada Serie A, y está compuesto por 70.000 títulos de UF 100 cada uno. El vencimiento de estos bonos es en una sola cuota el 01 de septiembre de 2012, con una tasa de interés del 4,0% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2004 y 2003 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 2.890 y MUS\$ 2.633, correspondiente a intereses de cada año.

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 11 - Obligaciones con el público corto y largo plazo (bonos) (continuación)

Con fecha 30 de noviembre de 2002, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 435.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 30 de noviembre de 2012, con una tasa de interés del 6,375% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2004 y 2003 se presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 2.438 y MUS\$ 2.311, correspondiente a intereses de cada año.

Con fecha 15 de octubre de 2003, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 500.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 15 de octubre de 2013, con una tasa de interés del 5,5% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2004 y 2003 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 5.817, y MUS\$ 6.875 correspondiente a intereses de cada año.

Con fecha 15 de octubre de 2004, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 500.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 15 de octubre de 2014, con una tasa de interés del 4,750% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2004 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 4.831 correspondiente a intereses del año.

### Nota 12 – Provisiones

Al 31 de diciembre de 2004 y 2003, las provisiones del pasivo a largo plazo, ascienden a MUS\$ 793.833 y MUS\$ 630.588, respectivamente. Estas provisiones están destinadas a cubrir compromisos de la Corporación que se materializarán en el largo plazo, como son aquellos derivados de Planes de cierre, Contingencias, Indemnización por años de servicio y otras relacionadas con beneficios por retiro de su personal, pactados en convenios colectivos.

El movimiento de la provisión de indemnización por años de servicio de largo plazo es el siguiente (en miles de US\$):

Movimientos	Pasivo a largo plazo	
	2004	2003
Saldo al 1° de enero	453.930	363.488
Provisión del ejercicio con cargo a resultado, incluyendo efectos por variación de tipo de cambio	166.238	120.780
Traspaso al corto plazo	(19.297)	(30.338)
Total Indemnización años de servicio	600.871	453.930

## CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

### NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

#### Nota 13 - Cambios en el patrimonio

Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco-Chile, fue creada por el Decreto Ley Nro. 1.350 de 1976, el cual establece que las utilidades generadas por la Corporación van en completo beneficio del Fisco de Chile, con deducción de las cantidades que, con cargo a las utilidades líquidas de cada ejercicio, deberán destinarse a la formación de los fondos de capitalización y reserva, de acuerdo a lo establecido en el Artículo sexto del Decreto Ley Nro. 1.350, de 1976, y deberán constar en proposición efectuada por el Directorio a los Ministerios de Minería y de Hacienda.

La composición del rubro Otras reservas es el siguiente (en miles de US\$):

Detalle	Ejercicio	Acumulado
Capitalización de utilidades	9.130	618.181
Ajuste conversión filiales	947	34.719
Programas habitacionales	-	35.100
Reserva revalorización activo D.L. Nro. 3.648	-	624.568
	10.077	1.312.568
Saldo de Otras reservas al 31 de diciembre de 2004	10.077	1.312.568

Los movimientos del patrimonio durante los ejercicios 2004 y 2003 se presentan según el siguiente detalle (en miles de US\$):

Movimientos	2004				2003			
	Capital pagado	Otras reservas	Anticipo excedentes	Resultado del ejercicio	Capital pagado	Otras reservas	Anticipo excedentes	Resultado del ejercicio
Saldo Inicial	1.524.423	1.302.491	(94.725)	89.230	1.524.423	1.237.019	(76.853)	48.476
Distribución del ejercicio anterior	-	-	80.100	(80.100)	-	-	32.128	(32.128)
Capitalización reservas y/o utilidades	-	9.130	-	(9.130)	-	16.348	-	(16.348)
Cambios patrimoniales netos en filiales y coligadas	-	947	-	-	-	49.124	-	-
Utilidad del ejercicio	-	-	-	1.134.173	-	-	-	89.230
Dividendos provisorios al Fisco de Chile	-	-	(1.084.592)	-	-	-	(50.000)	-
<b>Totales</b>	<b>1.524.423</b>	<b>1.312.568</b>	<b>(1.099.217)</b>	<b>1.134.173</b>	<b>1.524.423</b>	<b>1.302.491</b>	<b>(94.725)</b>	<b>89.230</b>

# CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

## NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### Nota 14 - Otros ingresos y egresos fuera de la explotación

Los ingresos y egresos fuera de la explotación al 31 de diciembre de 2004 y 2003 se detallan a continuación (en miles de US\$)

#### a) OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES

	2004	2003
Ventas misceláneas	4.712	5.186
Ventas de servicios	10.398	10.131
Utilidad realizada aporte a sociedades	44.795	44.980
Ventas de activo fijo	76.649	-
Otros no operacionales	70.278	41.145
<b>Totales</b>	<b>206.832</b>	<b>101.442</b>

#### b) OTROS EGRESOS NO OPERACIONALES

	2004	2003
Ley N° 13.196	598.196	248.807
Actualización indemnización años de servicio	100.569	14.770
Provisión de contingencias	12.821	12.000
Bajas activo fijo	23.544	2.040
Impuesto de timbres y estampillas	12.865	8.040
Estudios preinversionales	40.119	41.302
Planes de salud	25.075	-
Planes de desvinculación	13.524	29.430
Otros no operacionales	86.592	79.461
<b>Totales</b>	<b>913.305</b>	<b>435.850</b>

### Nota 15 - Corrección monetaria

De acuerdo a lo establecido en el D.L. N° 1.350 de 1976, la Corporación registra sus operaciones en dólares de Estados Unidos de América. En consecuencia, las cifras de corrección monetaria provienen de la consolidación con sus empresas filiales, las cuales registraron un cargo neto a resultado de 2004 y 2003 de MUS\$ 298 y MUS\$ 240, respectivamente.

### Nota 16 - Diferencias de cambio

Las partidas de activos y pasivos, transadas en monedas de origen distintas a US\$, se han actualizado a la paridad cambiaria vigente al cierre del ejercicio, originando por las cuentas de activos un abono neto a resultados de MUS\$ 22.662 (2003; abono de MUS\$ 49.085).

Para las cuentas de pasivos se genera un cargo a resultado de MUS\$ 82.295 (2003: cargo de MUS\$ 122.593).

## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

#### **Nota 17 - Contratos de derivados**

La Corporación mantiene contratos para operaciones de fijación de precios. Estos contratos totalizan 800 MTMF de cobre ( MTMF 417 por contratos de ventas y MTMF 383 a producción), de los cuales están protegidas, al cierre del ejercicio, 565 MTMF ( MTMF 228 por contratos de ventas y MTMF 337 a producción) y vencen en Marzo y Junio de 2006 y con una exposición negativa de MUS\$ 101.926.

Además, tiene operaciones de protección contra variaciones de tipo de cambio, que totalizan MUS\$ 164.482, los cuales vencen en Noviembre de 2012, y presentan una exposición positiva de MUS\$ 31.149.

También, al 31 de diciembre de 2004, la Corporación mantiene vigentes contratos por MUS\$300.000 para cubrir fluctuaciones de tasas de interés de obligaciones financieras. Por estos contratos se ha determinado una exposición negativa al 31 de diciembre de 2004 de MUS\$ 4.181. Los pagos que originan estos contratos acumulan valores diferidos de MUS\$ 36.710 (2003: MUS\$46.945) se presentan en el ítem Otros del rubro Otros activos y se amortizan en el plazo de vencimiento de las obligaciones respectivas, entre enero de 2005 y septiembre del año 2008.

#### **Nota 18 - Contingencias y restricciones**

Existen diversos juicios y acciones legales en que Codelco es demandante y otros en que es la parte demandada, los cuales son derivados de sus operaciones y de la industria en que opera. En general estos juicios se originan por acciones civiles, tributarias, laborales y mineras, todos motivados por las actividades propias de la Corporación.

En opinión de la Administración y de sus asesores legales, los juicios en que la empresa es parte demandada no representan contingencias de pérdidas por valores significativos. Además, respecto de todos estos juicios, Codelco defiende sus derechos y hace uso de todas las instancias y recursos legales y procesales correspondientes.

#### **Otros compromisos**

La Corporación, de acuerdo a sus programas de rebaja de costos, por la vía de utilización de tecnologías modernas, ha establecido programas de desvinculación anticipada de personal que reúna los requisitos para acogerse a jubilación, con beneficios que incentiven su retiro, para lo cual, esta obligación se reconoce, a través de provisiones, al momento que el personal compromete su retiro.

## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

#### **Nota 18 - Contingencias y restricciones (continuación)**

No existen restricciones o covenants asociados a las obligaciones financieras y con el público mantenidas por la Corporación.

La Corporación tiene obligaciones con la Tesorería General de la República, originadas por las disposiciones de la ley N° 18.634 sobre derechos de aduana diferidos, por un monto de MUS\$ 37.525 (2003: MUS\$ 73.420). Además, la Corporación registra documentos entregados en garantía por un monto de MUS\$ 40.992 en 2004 (2003: MUS\$ 26.496).

#### **Nota 19 - Caucciones obtenidas de terceros**

La Corporación mantiene documentos recibidos en garantía, que cubren principalmente obligaciones de proveedores y contratistas relacionados con los diversos proyectos en desarrollo en sus divisiones operativas, las que son de MUS\$ 179.386 en 2004 y MUS\$ 204.093 en 2003.

#### **Nota 20 - Moneda nacional y extranjera**

Al 31 de diciembre de 2004 la Corporación registra activos transados en moneda nacional por MUS\$ 535.250 (2003: MUS\$586.981) y pasivos por MUS\$ 1.270.681 (2003: MUS\$ 854.939).

#### **Nota 21 - Sanciones**

Codelco-Chile, sus Directores y Administradores no han sido objeto de sanciones por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros u otras autoridades administrativas.

## **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**

### **NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

#### **Nota 22 - Medio ambiente**

La práctica de la exploración y reconocimiento de nuevos recursos, ambientalmente sustentables, ha sido una importante preocupación de la Corporación. Es así como, desde 1998 definió sus compromisos ambientales y los controla en un sistema de gestión ambiental para exploraciones, que se ha ido perfeccionando en el tiempo, ajustándose a la Norma ISO 14001, lo que se ha aplicado a las labores que se realizan en geología, geoquímica, geofísica y sondajes dirigidos a la exploración de recursos minerales tanto en Chile como en el extranjero.

Bajo estas circunstancias, al 31 de diciembre de 2004, han recibido la certificación ISO 14001 las divisiones Codelco Norte, formada por las ex divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic, Andina, Salvador, El Teniente y la Casa Matriz.

También se encuentra certificada bajo la Norma ISO 14001 la filial Exploraciones Mineras Andinas S.A..

Concordante con esta política, en el año 2004 la Corporación ha realizado inversiones, identificables con el tema ambiental, por MUS\$ 29.371 (2003: MUS\$ 39.015).

#### **Nota 23 - Hechos posteriores**

Durante el mes de enero de 2005 según acuerdo de Directorio Nro. 30 de 2004, se concurrió a la formación, en los Estados Unidos de America, de las sociedades Copper Technology Investments Inc. y Semi Solid Metal Investors LLC.

Con fecha 04 de enero de 2005 se publicó la Ley Nro. 19.993, que autoriza a la Empresa Nacional de Minería a transferir a título oneroso a Corporación Nacional del Cobre de Chile el complejo industrial minero y metalúrgico denominado "Fundición y Refinería Las Ventanas". Con fecha 26 de enero de 2005 según acuerdo de Directorio Nro. 05 se crea la División Ventanas de Codelco Chile, cuyo objetivo será administrar los activos que Codelco Chile adquiera a la Empresa Nacional de Minería correspondientes a la Fundición y Refinería Las Ventanas.

A través de proceso de licitación iniciado por Codelco-Chile, durante el mes de enero de 2005, se ha ofrecido para la venta el 70% de la propiedad de CMS Tecnología S.A.. (Nota 2 d).

La Administración de la Corporación no tiene conocimiento de otros hechos significativos de carácter financiero o de cualquier otra índole, ocurridos entre el 31 de diciembre de 2004 y la fecha de emisión de los presentes estados financieros (04 de febrero de 2005), que puedan afectarlos.



**CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE**  
**NOTAS SIMPLIFICADAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

**Juan Villarzú Rohde**  
**Presidente Ejecutivo**

**Francisco Tomic Errázuriz**  
**Vicepresidente Corporativo de**  
**Desarrollo Humano y Finanzas**

**Fernando Moure Rojas**  
**Vicepresidente Corporativo de**  
**Servicios Compartidos**

**Mario Allende Gallardo**  
**Contador General**